



DECLARATION CE DE CONFORMITE EC DECLARATION OF CONFORMITY

FABRICANT / MANUFACTURER : SAGEMCOM ENERGY & TELECOM SAS
ADRESSE / ADDRESS : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX- FRANCE
MARQUE COMMERCIALE / TRADE MARK : SAGEMCOM
FAMILLE DE PRODUIT / PRODUCT RANGE : Module GPRS_GPRS Module
TYPE DE PRODUIT / PRODUCT TYPE : MODULE HILO_HILO MODULE
NOM DU PRODUIT / PRODUCT NAME : MODULE HILO V2 SP QBM
IDENTIFICATION / IDENTIFICATION : 253358736

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes:

We declare under our sole responsibility that this product conforms to the essential requirements of the following EEC directives :

- | | | |
|------------------------------------|---|--|
| 1999/5/CE
(09/03/1999)
R&TTE | : | Directive du Parlement Européen et du Conseil, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité.
<i>Directive of the European Parliament and of the council on the Radio equipment and Telecommunication Terminal equipment including the mutual recognition of their conformity.</i> |
| 2004/108/CE
(15-12-2004)
EMC | : | Directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CEE.
<i>Council directive concerning the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC.</i> |
| 2006/95/CE
(12-12-2006)
LVD | : | Directive du Parlement Européen et du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (version codifiée) (et abrogeant la directive 73/23/CEE).
<i>Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (codified version) (and repealing Directive 73/23/EEC).</i> |

En conformité avec les normes harmonisées ou les réglementations européennes suivantes :

In conformance with the following harmonised European standards or Regulations :

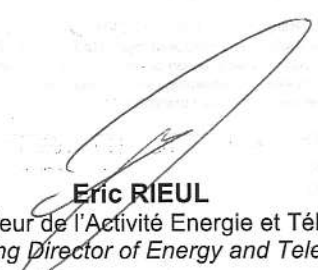
Article n°3(1)(b) of R&TTE directive
EN 301489-1 V1.8.1 (2008)
EN 301489-7 V1.3.1 (2005)

Article n°3(1)(a) of R&TTE directive
EN 60950-1 (2006+A11:2009)

Article n°3(2) of R&TTE directive
EN 301511 V9.0.2 (2003)

A / Place of issue : Le / Date : Au nom de / On behalf of SAGEMCOM ENERGY & TELECOM
PARIS : 23 December 2010 Signature / Signed :

Nom / Name :


Eric RIEUL
Directeur de l'Activité Energie et Télécom
Senior VP, Managing Director of Energy and Telecom Business Unit

Español

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
 FABRICANTE : SAGEMCOM ENERGY & TELECOM SAS
 DIRECCIÓN : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX - FRANCIA
 NOMBRE DEL PRODUCTO : MODULE HILO V2 SP QBM
 REFERENCIA DE FÁBRICA : 253358736
 Este producto cumple con las exigencias de las siguientes directivas europeas:

1999/5/CE Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad.
 Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que efectuamos las operaciones exigidas por la Directiva 1999/5/CE y que el producto satisface las exigencias fundamentales de las Directivas :
2004/108/CE Directiva del Consejo, de 15 de diciembre de 2004, sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.
2006/95/CE Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión
 Y que utiliza de manera eficaz el espectro atribuido a las comunicaciones de radio terrestres o espaciales.
 Se presume esta conformidad dado el respeto integral de las normas armonizadas europeas :

Italiano

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
 COSTRUTTORE : SAGEMCOM ENERGY & TELECOM SAS
 INDIRIZZO : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX - FRANCIA
 NOME DEL PRODOTTO : MODULE HILO V2 SP QBM
 RIFERIMENTO STABILIMENTO : 253358736
 Il presente prodotto è conforme alle esigenze delle seguenti direttive europee :

1999/5/CE Direttiva 1999/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 1999, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità
 Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che procediamo alle operazioni richieste dalla Direttiva 1999/5/CE e che il nostro prodotto è conforme alle esigenze essenziali delle Direttive :
2004/108/CE Direttiva del Consiglio, del 15 dicembre 2004, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica
2006/95/CE Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 dicembre 2006, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.
 Questo prodotto sfrutta in modo efficace lo spettro attribuito alle radiocomunicazioni terrestri o spaziali.
 Tale conformità è presunta dal rispetto integrale delle normative europee armonizzate :

Deutsch

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 HERSTELLER : SAGEMCOM ENERGY & TELECOM SAS
 ADRESSE : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX - FRANKREICH
 PRODUKTNAME : MODULE HILO V2 SP QBM
 WERKSNUMMER : 253358736
 Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinien :

1999/5/EG Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität
 Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortlichkeit, dass wir die von der Richtlinie 1999/5/EG vorgeschriebenen Maßnahmen durchführen und dass das Produkt die wesentlichen Forderungen der folgenden Richtlinien erfüllt :
2004/108/EG Richtlinie des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit
2006/95/EG Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen.
 Und dass es das von den Empfehlungen für terrestrische/satellitengestützte Funkkommunikation zugewiesene Spektrum effizient nutzt.
 Die Konformität wird aufgrund der vollständigen Einhaltung der harmonisierten europäischen Normen vorausgesetzt :

Nederlands

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
 FABRIKANT : SAGEMCOM ENERGY & TELECOM SAS
 ADRES : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX - FRANKRIJK
 PRODUCTNAAM : MODULE HILO V2 SP QBM
 REFERENTIE NR. FABRIEK : 253358736
 Dit product voldoet aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen:

1999/5/EG Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit
 Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat wij de door de Richtlijn 1999/5/EG voorgeschreven handelingen uitvoeren en dat het product voldoet aan de essentiële vereisten van de Richtlijnen
2004/108/EG Richtlijn van de Raad van 15 december 2004 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit
2006/95/EG Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen
 En dat het doelmatig gebruik maakt van het toegewezen spectrum voor land- en ruimtecommunicatie.
 Deze conformiteit wordt verondersteld door de volledige naleving van de Europese geharmoniseerde normen :

Polski

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
 PRODUCENT : SAGEMCOM ENERGY & TELECOM SAS
 ADRES : 250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX - FRANCJA
 NAZWA PRODUKTU : MODULE HILO V2 SP QBM
 NUMER FABRYCZNY : 253358736

Produkt ten spełnia wymogi następujących dyrektyw europejskich:
1999/5/WE Dyrektywy 1999/5/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności.
 Świadomi swojej odpowiedzialności oświadczamy, iż stosujemy się do wszystkich wskazań wymaganych Dyrektywą 1999/5/WE oraz że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami określonymi w następujących Dyrektywach:
2004/108/WE Dyrektywie Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej.
2006/95/WE Dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.
 Oraz że jest efektywny w użytkowaniu spektrum naziemnej i satelitarnej komunikacji radiowej.
 Zgodność wynika z integralnego wypełnienia zharmonizowanych standardów europejskich:

Article n°3(1)(b) of R&TTE directive
 EN 301489-1 V1.8.1 (2008)
 EN 301489-7 V1.3.1 (2005)

Article n°3(1)(a) of R&TTE directive
 EN 60950-1 (2006+A11:2009)

Article n°3(2) of R&TTE directive
 EN 301511 V9.0.2 (2003)